



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinge vragen**

**Commissie voor binnenlandse zaken,
belast met de lokale besturen en
de agglomeratiebevoegdheden**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 15 FEBRUARI 2007**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux et
des compétences d'agglomération**

**RÉUNION DU
JEUDI 15 FÉVRIER 2007**

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

INHOUD		SOMMAIRE	
INTERPELLATIES	4	INTERPELLATIONS	4
- van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de tweetaligheid van de plaatselijke besturen en de naleving van de taalwetgeving".	4	- de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement, concernant "le bilinguisme des pouvoirs locaux et le respect de la législation linguistique".	4
Toegevoegde interpellatie van de heer Walter Vandenbossche, betreffende "het taalrapport".	4	Interpellation jointe de M. Walter Vandenbossche, concernant "le rapport linguistique".	4

*Voorzitterschap: de heer Ahmed El Ktibi, ondervoorzitter
Présidence : M. Ahmed El Ktibi, vice-président.*

INTERPELLATIES

De voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael en de toegevoegde interpellatie van de heer Walter Vandenbossche

INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAELE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ,
MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, STADSVERNIEUWING, HUISVESTING, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de tweetaligheid van de plaatselijke besturen en de naleving van de taalwetgeving".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER WALTER VANDENBOSSCHE

betreffende "het taalrapport".

De voorzitter.- Op verzoek van de interpellanten, en met instemming van de minister-president die zich ertoe verbindt het taalrapport 2005 aan het secretariaat van de commissie te bezorgen, worden de interpellaties naar de vergadering van 22 maart 2007 verschoven.

INTERPELLATIONS

M. le président.- L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Lootens-Stael et l'interpellation jointe de M. Vandenbossche.

INTERPELLATION DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAELE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA RÉNOVATION URBAINE, DU LOGEMENT, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "le bilinguisme des pouvoirs locaux et le respect de la législation linguistique".

INTERPELLATION JOINTE DE M. WALTER VANDENBOSSCHE

concernant "le rapport linguistique".

M. le président.- A la demande des interpellants, et avec l'accord du ministre-président, qui s'engage à transmettre le rapport linguistique 2005 au secrétariat de la commission, les interpellations sont reportées à la réunion du 22 mars 2007.